

# Carta a los Padres

NUM. 65

NOVIEMBRE / 79

## HUELGA DE HAMBRE: PARA ASEGURAR EL PAN

- La huelga de hambre del monitor de B. U. P. en Francfort, Rafael Maestre, pone de manifiesto las contradicciones del Ministerio de Educación y Ciencia, la arbitrariedad del Instituto Español de Emigración y la solidaridad de los emigrantes.

De arbitrariedad, violación de los derechos más elementales, de actitud desvergonzada, hablan las organizaciones emigrantes; de regulación, reajuste y profesionalización de la enseñanza la Administración española. Todos se refieren al mismo hecho: el despido por parte del I. E. E. de un grupo de licenciados que actuaban como monitores en Bachillerato a distancia en Alemania. Sus puestos serán ocupados por un grupo de cádráticos y agregados —funcionarios del estado con doble sueldo y enviados por el Ministerio de Educación y Ciencia—. Esta decisión del I. E. E. del citado Ministerio motivó la huelga de hambre llevada a cabo del 6 de septiembre al 5 de octubre de 1979 por uno de los afectados, Rafael Maestre, licenciado, monitor de las clases de B. U. P. en la Casa de España de Francfort.

El profesor había sido contratado por el I. E. E. para este servicio tres años consecutivos.

El señor Maestre abandonó su postura cuando el Agregado de Educación en Bonn, señor Salom, le ofreciera en nombre del I. E. E. trabajo en las aulas de la Casa de España en Mütersloh para el curso escolar 1979-80.

Pero el caso trasciende el ámbito particular e individual del señor Maestre, porque él es uno de los profesores afectados. Estos profesionales de la enseñanza vienen prestando sus servicios en la emigración contratados por el I. E. E. en unas condiciones laborales que contradicen las más elementales normas aceptadas hoy en el mundo laboral; como son: la seguridad social del trabajador, cierta estabilidad laboral, los trienios, las pagas extraordinarias, etc. Si a la inseguridad y mal pago de los licenciados añadimos que muchas clases de Bachiller estaban bajo la di-

rección de no-profesionales, es obvio que esta enseñanza adoleciese de defectos. Los alumnos por ejemplo eran examinados por profesores venidos expresamente desde España, jugándose en unos momentos el éxito del esfuerzo de todo el año. Todo esto había creado un malestar entre alumnos, profesores y Asociaciones de Padres, quienes han exigido con frecuencia la profesionalización del Bachillerato en Alemania.

Accediendo al parecer a estos deseos, el Ministerio de Educación y Ciencia ha creado en los últimos meses 32 plazas de enseñanza de Bachillerato para la R. F. A. 12 de ellas fueron concedidas en el mes de mayo a 12 de los tutores residentes en Alemania, convirtiéndose así en profesores no numerarios (P. N. N.) Para las 20 restantes convocó el M. E. C. un concurso de méritos. Los profesores despedidos fueron excluidos en el primer nombramiento aunque cumplían los mismos requisitos que sus compañeros y, presentados al concurso, no cumplieron con el desconocido baremo de méritos. Con ello quedaban por segunda vez excluidos.

Nada hay que objetar a la profesionalización del Bachillerato. Era una vieja exigencia. Lo que no me parece justo es el modo de proceder y los criterios con que el Ministerio de Educación lo está llevando a cabo:

1. ¿No hubiera sido más lógico y justo el haber nombrado a todos los tutores licenciados ya en mayo profesores no numerarios?
2. ¿No es mérito suficiente y decisivo haber estado varios años al servicio de la enseñanza en la emigración y en malas condiciones laborales con el I. E. E.?

3. ¿Por qué no se consultó antes de tomar medidas administrativas a la llamada Comisión Consultiva de Educación creada por el Ministerio de Educación y Ciencia precisamente para que asesore en la creación o supresión de plazas y traslado de profesores?
4. ¿Qué solución al problema general es esa de crear un puesto aparte por el I. E. E. para el profesor en huelga?

Mucho me temo que tras todo este tinglado se esconda la resistencia por parte de nuestras autoridades a dar paso definitivamente a formas más democráticas y de cogestión como lo vienen pidiendo los emigrantes.

Pero ante estos hechos, sólo hay una respuesta desde la emigración: La solidaridad. Así lo han mostrado en Francfort muchas organizaciones españolas, y en Munich, afectados por las mismas medidas, la Mesa Redonda, el círculo de todas las organizaciones españolas de aquella ciudad.

J. HERNANDEZ

### COMISION HISPANO - ALEMANA

*Según ha podido saber CARTA A LOS PADRES, se reunirá próximamente en Bonn, en el marco del Convenio Cultural Hispano-Alemán, una Comisión Mixta del Estado Español y de la República Federal de Alemania para tratar de la situación escolar de los niños españoles en la República Federal.*

*Es de esperar que dicha Comisión preste oídos a la opinión de los directamente afectados: alumnos, maestros y Asociaciones de Padres.*

## ASEGURAR LA PENSION ALEMANA:

hasta el 31 de diciembre de 1979

Quince años de cotizaciones es el primer requisito que exige la ley alemana para la pensión de vejez y cinco años para las pensiones de invalidez, viudedad y orfandad. Para el cálculo del tiempo de seguro se suman a los años alemanes los cotizados en España y, según sentencia de 14-7-1977 del Tribunal Supremo (Bundessozialgericht) también los años cotizados en terceros estados con los que Alemania ha firmado un Convenio sobre Seguridad Social.

### Muchos se quedarán sin pensión

Entre el medio millón largo de trabajadores españoles, que desde 1960, han pasado por Alemania, hay muchos y, sobre todo muchas mujeres, que han dejado de trabajar sin haber cotizado los quince años en Alemania y que, antes de emigrar, no abonaron cuotas a la Seguridad Social en España ni en terceros Estados. Se da el caso entre las mujeres jóvenes que han interrumpido su vida laboral al ser madres y también entre las trabajadoras mayores que siguen paradas en Alemania o que retornaron a España cansadas de emigración y no han encontrado trabajo allí. Al cumplir la edad reglamentaria muchos se quedarán sin pensión de vejez por no tener cotizados los quince años (180 meses) imprescindibles según la ley alemana.

### 31-12-1979: ULTIMO DIA para cotizar TRES AÑOS al Seguro Voluntario

En 1979 se puede solicitar el seguro voluntario alemán por los dos años ante-

riores, 1977 y 1978 y por el año en curso, por los meses en que no se cotizó al Seguro Obligatorio. Tres años que pueden ser decisivos para las pensiones de muchos emigrantes.

### También los españoles

Esta posibilidad la tienen también los españoles mayores de dieciséis años, en virtud del Convenio hispano-alemán de Seguridad Social, de 4-12-1973, si se encuentran en uno de los tres grupos siguientes:

- Los que residan en la República Federal, aunque nunca hayan trabajado en Alemania.
- Los que residan en España si han estado asegurados, obligatoria o voluntariamente en la Seguridad Social española.
- Los que residan fueran de Alemania y España si antes estuvieron asegurados, obligatoria o voluntariamente en el Seguro de Pensiones alemán durante un mínimo de 60 meses, y no estén afiliados a la Seguridad Social española o alemana.

La solicitud de seguro voluntario para los tres años, 1977, 1978 y 1979, debe presentarse a más tardar el 31 de diciembre de 1979, bien ante el Seguro de Pensiones alemán o en el Instituto Nacional de Previsión o Servicio de Mutualidades Laborales para los que residan en España.

Pasado el 31-12-1979 es posible abonar las cuotas voluntarias al Seguro de Pensiones alemán, pero sólo por el año en curso.

## HIGIENE:

### EMBARAZO Y PARTO

#### (Continuación)

**CONTROL MEDICO.** Las visitas regulares al ginecólogo, desde el primer momento en que se tiene la sospecha del embarazo, constituye una de las medidas preventivas más importantes para una evolución positiva del embarazo. En la primera consulta, si está usted embarazada, recibirá el «Mutterpass», donde se irán registrando todos los datos de importancia para usted y la vida del niño, como por ejemplo, enfermedades que usted ha padecido —rubéola, etc.— abortos, grupo sanguíneo... A los controles regulares pertenecen también: la auscultación de los tonos cardíacos fetales, medida de la tensión arterial, situación y altura del útero, etc...

**COMPORTAMIENTO DESPUES DEL PARTO.** El cuidado e higiene del cuerpo no termina con el parto, también después de éste es importante que la mujer siga cuidándose, cuidado que exige voluntad y tenacidad. Hoy día la mujer piensa en la profesión, en una vida con los demás y como los demás y ello exige, después de un tiempo especial como el embarazo y el parto, una disciplina y cuidados especiales. La gimnasia es un medio muy bueno que ayuda a recuperar la figura tenida antes del embarazo y la vitalidad necesaria.

Durante las seis u ocho semanas después del parto, con el fin de prevenir prolapsos del útero, hay que evitar trabajos pesados, levantar objetos pesados y el estar largo tiempo de pie.

Las relaciones sexuales no deberían empezarse hasta las cuatro o cinco semanas después del parto ya que el canal genital se encuentra muy sensible y delicado.

## ALEMANIA EN LA DECADA DE LOS 80

Sin soldados para el ejército, ni trabajadores especializados para la industria...

“Que se queden los extranjeros”.

En un documento publicado recientemente por la «Oficina Católica» de Bonn, Paul Bocklet, su Director, y un grupo de expertos, expresan la convicción de que en los próximos años la industria alemana no podrá disponer de suficiente mano de obra especializada, ni el ejército podrá cubrir con reclutas los huecos de sus filas.

De no tomar medidas políticas urgentes encaminadas a crear un ambiente social propicio a la familia y a los niños, unas viviendas, que puedan acoger a más de 3 personas,

y se honrifique social y económicamente el «ser madre», la República Federal se encontrará con dos graves problemas: Una población vieja, sin dinámica ni fuerza renovadora, y una disminución en la población de más de dos millones, hasta el año 85.

De continuar esta marcha las guarderías infantiles, las escuelas y la atención social a las generaciones jóvenes, deberán ser sustituidas por hospicios para ancianos, hospitales y personal especializado en gerontología (cuidado de ancianos). Las arcas esta-

tales quedarían vacías ante la gran masa de jubilados e inválidos.

Pensar en sustituir la población indígena por otra extranjera sería, en opinión del Círculo Católico, intensificar y aumentar problemas sociales y de integración que ya existen.

Más adecuado sería esforzarse por facilitar la estancia y la integración de los casi cuatro millones de extranjeros, que viven actualmente en la R. F. A., y conseguir de las familias alemanas un promedio de 2 a 3 hijos.

## LA FAMILIA INFLUYE EN EL RENDIMIENTO ESCOLAR DEL NIÑO

Rocío tiene dificultades en la escuela. No se puede concentrar y el rendimiento es cada vez más deficiente. Los padres atribuyen esta dificultad a la sobrecarga de las dos lenguas (la española y la alemana) que pesan sobre la pobre niña.

### Las posibles causas de la falta de rendimiento

- Un retraso en el desarrollo físico.
- El temperamento nervioso e intranquilo.
- La sobrecarga de trabajo en la escuela, en casa o en los dos sitios a la vez.
- Interrumpir continuamente su trabajo, por ejemplo: corrigiéndole sin descanso, hacer recados, hablar alto.
- Las preocupaciones interiores: sentirse menos querida, preocupaciones familiares.
- Exigencias excesivas de los padres respecto a los estudios.
- Una educación inconsecuente: uno de los padres hace lo contrario de lo que dice el otro.
- Una educación mimosa: Los niños mimados se contemplan a sí mismos (introspección) y no pueden salir fuera de sí (objetiva-

ción), cosa indispensable esta última para poderse concentrar.

- Intranquilidad en la casa: ruidos, voces.
- Sobrecarga de información a través de la televisión, sobre todo si es por la noche.

### ¿Qué le pasa a Rocío de todo esto?

Rocío es una niña mimada y voluntariosa que se empeña en quedarse



cada noche ante la televisión hasta tarde... y lo consigue.

La sobrecarga de estímulos, es decir, la exagerada información que recibe cada día no la puede asimilar y, en consecuencia, se produce una saturación interior que la descontrola, atonta y desorganiza. Por eso no puede Rocío concentrarse.

### El remedio

Los padres, con buena voluntad, toman la decisión de hacer lo que sea por su hija. Compran algunos juegos educativos:

- Ravensburger Spiele «Contakt».
- Ravensburger Puzzle.
- Ravensburger Memory.
- Dominó de colores, etc.

Juegan casi cada día con ella y les resulta la mar de entretenido.

### Los resultados

La experiencia ha sido buena y efectiva, pues además de que la niña va mejor en la escuela, todos se divierten, se relajan, descansan, se intensifica el contacto, se comunican más y... se han dado cuenta de que la televisión es cada vez menos indispensable.

Los padres han ganado con ello una triple batalla:

- acabar con el capricho de la niña;
- conseguir la capacidad de concentración;
- eliminar la tensión familiar que esto ocasionaba y cambiarla en bienestar, armonía y comunicación personal.

M. DOLORES ESCRIBA

## AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO

Desde Zweibrücken nos escribe ANA MARIA MARTINAN, 10 años

### A quien corresponda

Al regreso de vacaciones, mis padres están preocupados, y todos los padres de niños españoles. ¿Qué ocurre?, pre-



AÑO INTERNACIONAL  
DEL NIÑO 1979

gunto a mis padres, hija que la señorita María del Pilar se nos ha ido a Manheim a otra escuela de niños españoles. Me preocupa la idea de si su sustituto será tan bueno y simpático como ella, pero mis padres me dicen que no hay ningún maestro. Que nuestras autoridades nos han dejado a 50 niños sin escuela. Yo pienso que el problema no es tan grave, estudiaremos en casa, y como en casa sólo está permitido hablar Español no olvidaremos lo aprendido, mis padres dicen que no, que perdemos el curso y esto nos traerá problemas al terminar la escuela, tardaremos un año más en sacar el certifica-

do de estudios primarios y nuestro graduado ¡caramba!, pienso que tienen razón, el problema es grande, pero ¿cómo nos van a hacer semejante faena?

¡Si estamos en el Año Internacional del Niño!

### Nota de la redacción

Ana María no hace falta que tema por el curso, pues según un comunicado de la Agregaduría de educación en el mes de octubre se habrá hecho cargo de las clases el nuevo profesor. Claro que hay que recuperar el mes de retraso.

Los agraciados en el sorteo correspondiente al mes de octubre son:

Begoñita Redondo de Mönchengladbach con 50 marcos. José Manuel López de Viersen, de once años con 30 marcos, y Raquel Aparicio de Mönchengladbach, de diez años con 20 marcos.

## “NOSOTROS LOS NIÑOS ESPAÑOLES EN ALEMANIA” TU TAMBIEN PUEDES GANAR UN PREMIO

Envía para ello tu colaboración (pintura, redacción en español o alemán, slogans, fotos, etc.), sobre el tema:

“¿COMO TE GUSTARIA TENER TU HABITACION?”

“¿WIE MÖCHTEST DU DEIN KINDERZIMMER HABEN?”, a:

CARTA A LOS PADRES • Año Intern. del Niño • Mainzer Str. 174 • 53 Bonn 2

Nota: No olvides enviar tu nombre, edad, dirección y, si puedes, tu foto.

## LA VOZ DE LOS LECTORES

Con motivo de un fin de semana de formación para las familias españolas.

Pablo Montemayor.  
WENDEN.

## SENTIR DE UN EMIGRANTE:

Un caso triste señores  
y así yo lo considero  
lo que sufre un emigrante  
cuando llega al extranjero.

Se ve solo, abandonado,  
viviendo en una barraca  
sin entenderse con nadie  
de todo cuanto le hablan.

No encuentra apoyo ninguno  
para adaptarse al idioma,  
este es el caso señores  
que sufren muchas personas.

Y se siente cohibido  
pensando en su mala racha  
y maldiciendo la hora  
en que salió de su Patria.

Cuando salimos de España  
todo se ve muy bonito  
y pensamos en el dinero  
para comprarnos un piso.

Pasan semanas y meses  
y hasta incluso pasan años,  
para verlo realizado  
sufren muchos desengaños.

Esta es la vida emigrante  
que en este país tenemos,  
pues nos tratan como a esclavos  
lo mismo que los negreros.

Quisiera volver a España  
pero sé que no puede ser  
porque no tendría trabajo  
para ganar pa comer.

Y dicen los dos gobiernos  
esto quedará arreglado;  
yo pienso como emigrante  
y escribo de buena mano  
que cuando el burro haya muerto  
le arrimen la cebada al rabo.

## Nueva Directiva en la Federación Regional de RNW

### ADIOS A RAFAEL GARCIA

Con la presencia de los delegados de 26 asociaciones de padres se celebró, el pasado septiembre, la Asamblea General de la Federación Regional de Asociaciones de padres en Renania-Westfalia.

El punto principal de la Asamblea fue la elección de los 8 miembros de la junta directiva. La elección fue necesaria por la vuelta a España del Presidente Rafael García, y la renuncia de algunos miembros de la antigua directiva.

El hasta entonces Vicepresidente, señor Salmerón, elogió el esfuerzo y las horas de trabajo invertidas por el Presidente señor García, a quien le había tocado dirigir la Federación durante los dos primeros años de su constitución con sus consiguientes dificultades.

Como nuevo presidente fue elegido Jesús González, de la Asociación de Padres de Dortmund.

### 24 HORAS DIARIAS EN LA CAMA Y CON SUEÑO

Cada vez más ciudadanos de Alemania Occidental asocian la idea de estancia en el hospital con los conceptos «miedo» e «impotencia», según se desprende de una encuesta realizada por el Instituto demoscópico de Allensbach.

La mayoría de los interrogados opinan que los médicos dedican demasiado poco tiempo a sus pacientes. Y, en general, se mostraron enojados por la hora excesivamente temprana en que se despierta a los pacientes.

## LA EMIGRACION... A LO CLARO



Con este título acaba de aparecer un Folleto documental sobre la emigración laboral española en el extranjero. En ella se exponen, de una manera sencilla e ilustrada, datos sobre el fenómeno migratorio, sus causas y los problemas de todo tipo, con que se ven enfrentados día a día los emigrados y sus familias. Interesados en él, deben dirigirse a:

Editorial Popular, S. A.  
Bola núm. 3 bajo  
MADRID-13

## CERTIFICADO ESCOLAR PARA JOVENES Y ADULTOS

La Obra católica de Formación Adultos de la diócesis de Colonia ofrece la posibilidad de organizar cursos para jóvenes y adultos españoles para obtener:

- el graduado escolar español;
- el certificado escolar alemán (Hauptschulabschluss);
- ambos certificados a la vez;
- el bachillerato elemental técnico (Fachoberschulreife);
- y el año elemental de preparación profesional (Berufsgrundschuljahr).

Todos ellos reconocidos por el Ministerio de Cultura del Estado de Renania Westfalia, y en el caso del certificado de E. G. B., por el Estado Español.

Los cursos pueden ser organizados en cualquier ciudad dentro de los límites de la archidiócesis, siempre que se junten 15 interesados.

La oferta es de interés, sobre todo, para que pueden ser organizados tales cursos durante el día o por la noche según las necesidades, y en el lugar más conveniente. Los gastos corren a cargo de la Obra mencionada, a excepción de una pequeña aportación a fijar todavía por parte de los alumnos.

Grupos o instituciones interesadas pueden dirigirse a:

Bildungswerk del Diözese Köln  
—Ausländerbildung—  
5000 KÖLN  
Marzellenstr. 32  
Tel. 0221/1642515

## DISCO ROJO EN PUESTOS DE APRENDIZAJE

A pesar de que del 85 al 90 por 100 de las empresas en el ramo de la mecánica y servicios están contentos con el rendimiento de los aprendices extranjeros, sin embargo, sola-

mente el 42 por 100 de los empresarios están dispuestos a abrir sus puestos de aprendizaje a la juventud emigrante.

Las razones aducidas por los empresarios para su negativa son: deficiencias en el conocimiento de la lengua alemana, en la escolarización de los jóvenes, e incluso, en un 20 por 100, de los empresarios, el rechazo, en principio, de los extranjeros.

Estos datos han sido facilitados por la Cámara de Industria en su ramo de talleres y servicios de Düsseldorf, a raíz de una encuesta realizada entre 1.100 empresas.



## PERLAS ESPAÑOLAS: UN GRUPO DE DANZAS

Ha sobrepasado ya los límites de la ciudad de Dortmund la fama que han conseguido las 25 niñas y jóve-

nes que componen el grupo de danza, «Perlas españolas», residentes en esa ciudad. El grupo que fue fundado, y sigue dirigido por Lucio García, trabajador español, ha ganado hace unos meses un tercer premio en una competición regional.

En el mes de agosto actuó en la ciudad de Stolberg (junto a Aachen) en el marco de una semana española organizada por su Ayuntamiento.

Los pequeños artistas presentan folklore de las diversas regiones de España.